

**Организационная сессия 2011 года**

18 января, 15–18 февраля и 27 и 28 апреля 2011 года

Пункт 3 повестки дня

**Основная программа работы Совета****Единая конвенция о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом о поправках к Единой конвенции о наркотических веществах 1961 года (Нью-Йорк, 8 августа 1975 года)****Предложение Многонационального Государства Боливия о внесении поправок в пункты 1(с) и 2(е) статьи 49****Записка Генерального секретаря**

В своем решении 2009/250 от 30 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению записку Генерального секретаря (E/2009/78) по поводу предложения Многонационального Государства Боливия о внесении поправок в пункты 1(с) и 2(е) статьи 49 Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года<sup>1</sup>, постановил, в соответствии с пунктом 1 статьи 47 Конвенции с внесенными в нее поправками, начать процедуры, предусмотренные в пункте 1(б) этой статьи, в котором говорится, что следует опросить стороны, принимают ли они предложенную поправку, а также просить их представить Экономическому и Социальному Совету любые замечания по поводу этого предложения.

Генеральный секретарь, действуя в своем качестве депозитария, препроводил сторонам Конвенции текст решения 2009/250 Совета в уведомлении депозитария<sup>2</sup> от 30 июля 2009 года.

Настоящим Генеральный секретарь препровождает Совету вербальную ноту Постоянного представительства Сингапура при Организации Объединенных Наций от 31 января 2011 года (см. приложение).

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 976, No. 14152.

<sup>2</sup> C.N.474.2009.TREATIES-3.



## Приложение

### **Вербальная нота Постоянного представительства Сингапура при Организации Объединенных Наций от 31 января 2011 года в адрес Секретариата**

Постоянное представительство Сингапура при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Секретариату и имеет честь сослаться на записку Генерального секретаря C.N.474.2009.TREATIES-3 от 30 июля 2009 года, в которой государства — участники Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года (Единая конвенция) информировались о решении Экономического и Социального Совета приступить к выполнению процедур, установленных в пункте 1(b) статьи 47 Единой конвенции, в связи с предложением о внесении поправки в Единую конвенцию, изложенным в записке Генерального секретаря C.N.474.2009.TREATIES-2 от 6 апреля 2009 года.

Сингапур придерживается политики абсолютной нетерпимости в отношении наркотиков и реализует комплексную национальную стратегию борьбы с этим злом, включающую широкомасштабную кампанию по информированию общественности, лечение и реабилитацию лиц, совершивших преступления на почве употребления наркотиков, а также применение строгих законов и жестких санкций в отношении лиц, занимающихся торговлей наркотиками. Сингапур рассматривает Единую конвенцию в качестве основополагающего компонента своей национальной политики борьбы с наркотиками, поскольку данная Конвенция, в частности, позволяет эффективно противодействовать злоупотреблению наркотическими средствами с помощью скоординированных и универсальных мер. За истекшее время предусмотренный Единой конвенцией многовекторный подход доказал свою эффективность, и поэтому Сингапур не видит никакой пользы в принятии поправок, ослабляющих его.

Постоянное представительство Сингапура при Организации Объединенных Наций настоящим информирует Организацию Объединенных Наций о том, что правительство Сингапура не принимает предлагаемую поправку к Единой конвенции.

---